



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

# ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ



Distr.  
LIMITED

A/C.5/L.445  
13 February 1957  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Одиннадцатая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 51.

## ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ПЕРЕСМОТРУ ОКЛАДОВ Меморандум Генерального Секретаря

Чтобы облегчить Пятому комитету вынести решение по указанному выше вопросу, Генеральный Секретарь представляет при сем текст проекта резолюции для рассмотрения Комитетом.

В тех случаях, когда Пятым комитетом решение уже принято, дается текст, излагающий это решение и показывающий изменения, которые должны быть внесены в Положения о персонале, и делается ссылка на заседание, на котором данное решение было принято. В нескольких случаях, когда Комитет еще не принял решения ко времени составления этого проекта резолюции, в тексте делается ссылка на соответствующий пункт в Записке Председателя (A/C.5/L.394, Add.2).

Генеральный Секретарь, тем не менее, приводит тексты для таких вопросов, с тем чтобы проект резолюции имел законченную форму. Такие пункты, разумеется, могут потребовать внесения изменений в свете фактических заключений, к которым придет Пятый комитет.

## ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ ПО ВОПРОСУ ОБ ОКЛАДАХ, НАДБАВКАХ И ПОСОБИЯХ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад (A/3209) Комитета по пересмотру окладов, учрежденного резолюцией 975(X), замечания по докладу, представленные Генеральным Секретарем и главами МОТ, ЮНЕСКО, ВОЗ, ПСО и МОГА (A/C.5/691), и замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/3505),

1. предлагает Генеральному Секретарю

- а) применять положения об основных окладах,<sup>1/</sup> коррективах по месту службы<sup>2/</sup> и надбавках на иждивенцев,<sup>3/</sup> как указано в пункте 6 ниже, к сотрудникам, работающим в Центральных учреждениях или в Европейском отделении Организации Объединенных Наций, начиная с 1 января 1957 г., и применять эти положения, как только это окажется практически возможным, к другим сотрудникам Организации Объединенных Наций,<sup>4/</sup> начиная в сроки, установленные им для каждого отделения;
- б) по консультации с главами специализированных учреждений, осуществить согласование условий службы по различным программам, упоминаемым в главе XIII доклада Комитета по пересмотру окладов, путем осуществления основных мер, предложенных этим Комитетом, включая предоставление командировочной надбавки сотрудникам, работающим по некоторым временным назначениям, причем эти детальные предложения могут быть изменены так, как Генеральный Секретарь считает это необходимым и желательным;<sup>5/</sup>

---

<sup>1/</sup> 576-е заседание.

<sup>2/</sup> 582-е заседание.

<sup>3/</sup> 583-е заседание.

<sup>4/</sup> Пункт 27 документа A/C.5/L.394/Add.2.

<sup>5/</sup> 587-е заседание.

с) руководствоваться заключениями Пятого комитета, изложенными в его докладе Генеральной Ассамблее, в отношении вопросов, рассматриваемых в этом докладе, но не охватываемых настоящей резолюцией;

2. предлагает Генеральному Секретарю, в сотрудничестве с главами соответствующих специализированных учреждений и Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала,

- i) произвести обзор вопроса о зачитываемом для пенсии вознаграждения для персонала,<sup>6/</sup> с тем чтобы сделать соответствующие рекомендации Генеральной Ассамблее;
- ii) предусмотреть обеспечение в случае смерти или потери трудоспособности для сотрудников, работающих по временным назначениям на определенный срок,<sup>7/</sup> путем изменения со временем, если это представляется целесообразным, Положения об Объединенном пенсионном фонде персонала;

3. постановляет, что новая статья 3.3 Положения о персонале, приведенная в пункте 6 ниже, изменяет и дополняет положения резолюции 359(IV), измененной резолюцией 973C(X), касающейся Плана налогового обложения персонала;<sup>8/</sup>

4. уполномочивает Генерального Секретаря расширить планы теперешнего медицинского и больничного страхования персонала и дополнить существующие мероприятия планом зубоврачебного страхования; эти планы должны финансироваться на основе общей оплаты

---

<sup>6/</sup> 585-е заседание.

<sup>7/</sup> Пункт 26 документа A/C.5/L.394/Add.2.

<sup>8/</sup> Генеральный Секретарь предлагает поместить План налогового обложения персонала без изменений в Положение о персонале, в связи с пособиями на иждивенцев (статья 3.2 Положения о персонале).

расходов участвующим в них персоналом и Организацией на приблизительно равной основе, причем более значительная финансовая помощь будет оказываться персоналу низших классов окладов, чем персоналу высших классов окладов.<sup>9/</sup>

---

<sup>9/</sup> Пункт 18 документа A/C.5/L.394/Add.2.

5. уполномочивает Генерального Секретаря выплачивать, в качестве переходной меры, личные надбавки теперешним сотрудникам, оклады которых иначе были бы сокращены вследствие применения впервые новых ставок или условий в отношении надбавок на иждивенцев, причем такие личные надбавки подлежат сокращению и в конечном итоге отмене в соответствии с процедурой, которую предпишет Генеральный Секретарь;<sup>10/</sup>

6. постановляет внести следующие изменения в Положение о персонале Организации Объединенных Наций, которые вступают в силу с 1 января 1957 г.:

Приложение I, пункт 3

Оклад директоров устанавливается в 18 000 долл. США<sup>11/</sup> в год (эти оклады подлежат обложению согласно плану налогообложения персонала, предусмотренному в Положении о персонале 3.3, и устанавливаются с учетом корректива по месту службы в тех случаях, когда он применим) с правом на специальные надбавки, получаемые, как общее правило, сотрудниками Организации. Кроме того, в некоторых случаях Генеральный Секретарь уполномочивается выплачивать по своему усмотрению, надбавку на представительство и на другие аналогичные цели до 1 000 долл. США в год.<sup>11/</sup>

Приложение I, пункт 4

За исключением случаев, предусмотренных в пункте 6 настоящего Приложения, для служащих категории директоров и главных сотрудников и категории специалистов устанавливается следующая шкала окладов

---

<sup>10/</sup> Пункт 28 документа A/C.5/L.394/Add.2.

<sup>11/</sup> 579-е заседание.

(они подлежат обложению согласно плану налогообложения персонала, предусмотренному в статье 3.3 Положения о персонале, и устанавливаются с учетом корректива по месту службы в тех случаях, когда он применим): <sup>12/</sup>

#### Шкала основных окладов

(Эти оклады подлежат обложению согласно плану налогообложения персонала, предусмотренному в статье 3.3 Положения о персонале, и устанавливаются с учетом корректива по месту службы в тех случаях, когда он применим).

Оклад директора изменяется и составляет 18 000 долларов.

#### Приложение I, пункт 9 (Корректив по месту службы)

Заменить теперешний текст следующим текстом:

Для сохранения эквивалентного жизненного уровня в различных отделениях Генеральный Секретарь может вносить коррективы к основным окладам, указанным в пунктах 3 и 4 настоящего Приложения, посредством внесения не зачитываемых для пенсии коррективов по месту службы, размер которых определяется на основе сравнительной стоимости жизни, жизненного уровня и смежных факторов в соответствующем отделении по сравнению с Женевой на 1 января 1956 года. Такие коррективы по месту службы не подлежат обложению по плану налогообложения персонала, и размеры коррективов будут изменяться в зависимости от класса оклада и будут устанавливаться время от времени Генеральной Ассамблеей. <sup>13/</sup>

12/

Изменения, являющиеся следствием решений, указанных выше, в примечаниях 8/ и 11/.

13/

582-е заседание.

/ ...

Статья 3.2 Положения о персонале - Надбавки на детей и пособия на образование

Для того чтобы исключить упоминание надбавок на детей, исключить первый абзац. Исключить слово "также" из первой строки второго абзаца. Исключить из четвертого абзаца слова "надбавки на детей или". Исключить пункт 1 из Приложения IV, касающийся надбавок на детей.<sup>14/</sup>

Статья 3.3 Положения о персонале (План налогообложения персонала, предусмотренный первоначально в резолюции 359(IV) и измененный резолюцией 973C(X)<sup>15/</sup>

а) Оклады и надбавки сотрудников облагаются налогом по ставкам и на условиях, указанных ниже, причем Генеральный Секретарь имеет право, когда он считает нужным, не облагать налогом оклады и надбавки сотрудников, оплачиваемых по местным ставкам;

б) налог исчисляется по следующим ставкам:

<u>Общая сумма подлежащего налогообложению вознаграждения</u>					<u>Ставки налогообложения</u>
Не свыше	4 000	долл.	в	год	15 процентов
Следующие	2 000	"	"	"	20 "
"	2 000	"	"	"	25 "
"	2 000	"	"	"	30 "
"	2 000	"	"	"	35 "
"	3 000	"	"	"	40 "
Остальное, подлежащее обложению вознаграждение					50 "

<sup>14/</sup> В связи с решением, касающимся надбавок на иждивенцев (583-е заседание).

<sup>15/</sup> Выполнение указанной выше в примечании 8 рекомендации Генерального Секретаря о перенесении Плана налогообложения персонала из резолюций 359(IV) и 973C(X) в Положение о персонале, без изменений их по существу.  
/ ...

- c) Как в статье 3b резолюции 359(IV).
- d) Как в статье 6 резолюции 359(IV).
- e) Как в статье 7 резолюции 973С(Х).
- f) Как в статье 8 резолюции 973С(Х).

/ ...



Статья 3.4 Положения о персонале (Надбавки на иждивенцев) (новый)<sup>16/</sup>

а) Служащим категории директоров и главных сотрудников и категории специалистов причитаются следующие надбавки на иждивенцев:

i) 200 долл. в год для находящейся на иждивении жены или мужа и 300 долл. в год для каждого находящегося на иждивении ребенка;

или

ii) в тех случаях, когда нет находящегося на иждивении супруга, одна ежегодная надбавка в 200 долл. для находящегося на иждивении родителя, брата или сестры.

б) Если и муж и жена состоят сотрудниками, одному из них причитаются надбавки на детей согласно подпункту i выше, причем в таком случае другому супругу причитаются надбавки только согласно подпункту ii выше, если он имеет на это право.

в) Сотрудникам, получающим оклады по ставкам, установленным Генеральным Секретарем в соответствии с пунктом 6 и с пунктом 7 Приложения I к Положению о персонале, причитаются надбавки на иждивенцев по ставкам и на условиях, устанавливаемых Генеральным Секретарем, с должным учетом условий той местности, в которой находится отделение.

г) Требования о выплате надбавок на иждивенцев представляются в письменной форме вместе с доказательствами, удовлетворительными для Генерального Секретаря. Отдельное требование о выплате надбавки на иждивенцев представляется ежегодно.

Приложение III к Положению о персонале:

Добавить к пункту d новый текст:

d) Компенсация не выплачивается:

(новый текст) служащему, который по дисциплинарным причинам увольняется за какой-либо проступок, при условии, что Генеральный Секретарь может в таком случае, по своему усмотрению, выплатить ему выходное пособие в любых размерах, не превышающих полную компенсацию, предусмотренную в пунктах a, b и e настоящего приложения, в зависимости от того, какой из этих пунктов в данном случае применим.<sup>17/</sup>

(Добавить новый пункт f, гласящий:)

f) Служащий, увольняемый по причинам здоровья, получает выходное пособие, предусмотренное в настоящем приложении, при условии, что сумма выходного пособия, добавленная к годовому пособию за утрату трудоспособности, уплачиваемому ему согласно Положению об Объединенном пенсионном фонде персонала, не превышает годового оклада.<sup>18/</sup>

Правило о персонале 9.4 и приложение IV (Пособие на репатриацию и выходное вознаграждение)<sup>19/</sup>

Генеральный Секретарь устанавливает схему для выплаты пособий на репатриацию или выходных вознаграждений в пределах максимальных ставок и согласно условиям, указанным в приложении IV к настоящему Положению.

Обозначить постановление о пособиях на репатриацию пунктом 1 Приложения IV. Изменить первый абзац, касающийся пособия на репатриацию, и придать ему следующую редакцию: "В принципе пособие на репатриацию выплачивается служащим, которых Организация обязана репатриировать, за исключением служащих, временно назначенных на определенный срок и имеющих право на выходное вознаграждение. Ни пособие на репатриацию, ни выходное вознаграждение не выплачиваются служащему, увольняемому за какую-либо провинность".

<sup>17/</sup> 585-е заседание.  
<sup>18/</sup> 585-е заседание.  
<sup>19/</sup> 585-е заседание.

Включить новое постановление в качестве пункта 2 Приложения IV под заголовком "Выходное вознаграждение" следующего содержания:

Выходное вознаграждение

"а) Если в письме о назначении служащего имеется соответствующее указание, то служащий, прослуживший по крайней мере один год, имея временное назначение на определенный срок, получает при увольнении выходное вознаграждение в размере 4 процентов оклада за каждый год службы на родине и в размере восьми процентов оклада за каждый год службы вне родины.

б) Если такой служащий, не прерывая службы, получает пробное или постоянное назначение или если он удовлетворительно прослужит полные пять лет с временным назначением на определенный срок, то он утрачивает право на выходное вознаграждение.

с) Срок службы для исчисления наградных начинается после внесения настоящего постановления в письмо о назначении".

-----